

市長住房與社區發展辦公室
(Mayor's Office of Housing and Community Development)
舊金山市郡



年市長住房與社區發展辦公室
自有住房計畫 合規監控的常見問題 (FAQ)

1. 自有住房計畫合規監控程序如何運作？

市長住房與社區發展辦公室 (MOHCD) 監控旨在確保任何舊金山市郡 (簡稱為「市」) 自有住房計畫的參與者仍為所有者-屋主，並保持目前的屋主保險單。MOHCD 定期實施此類證明。屋主的回應期限為證明函寄出後三十 (30) 天內。MOHCD 將會審查屋主提交的資訊，如果需要任何其他資訊，將會聯絡屋主。

2. 何處可以找到監控程序的相關資訊以及獲取所需的表單？

您可以在 MOHCD 網站下載資訊及所需表單的副本：

<http://sfmohcd.org/homeowner-compliance-monitoring>

3. MOHCD 會提供關於監控程序的現場訓練和資訊嗎？

會的！MOHCD 在每次活動開始之前會主持召開資訊會，舉行地點為 1 South Van Ness Avenue, 5 樓。具體詳情請查閱屋主合規監控網頁：<http://sfmohcd.org/homeowner-compliance-monitoring>。資訊會的參與名額有限，因此請在屋主合規監控網頁上所示日期截止盡快回覆。亦可透過下列語音信箱留言或傳送電郵來回覆。請確保留下您的姓名、地址、資訊會參與者人數，以及您偏好的語言。

語音信箱：	電子郵件：
英文： (415) 701-5622 中文： (415) 701-5623 西班牙文： (415) 701-5624 菲律賓文： (415) 701-5570	mohcd.compliance@sfgov.org

4. 如何向 MOHCD 傳送自有住房合規監控文件？

- 填妥、簽名並掃描屋主證明申請表。
- 將申請表及所需的文件編譯為一份 PDF 文件。
- 以您居住的街道名稱、街道號碼和房號 (若適用) 給 PDF 文件命名。

例如，如果您的地址是 2103 Market, Unit 301，便可將文件命名為「Market 2103 unit 301」，沒有單元號則命名為「Market 2103」。

- 在屋主合規監控網頁 (www.sfmohcd.org/homeowner-Compliance-monitoring) 底部，選擇藍色的「Upload your PDF to the Homeownership Monitoring folder」(將 PDF 上傳到自有住房監控資料夾) 按鈕。ShareFile 將要求您建立帳戶。

將 PDF 上傳到自有住房監控資料夾。ShareFile 將要求您建立帳戶。

<https://sfgov.sharefile.com/r-r78ce1e315c640dba>

這是向 MOHCD 提交文件的首選方法，亦是最安全的途徑。

5. 能否透過電子郵件以電子方式提交自有住房合規監控文件？

透過電子郵件提交您的個人資訊不是一種安全的提交方式。請前往屋主合規監控網頁上傳您的文件：<http://sfmohcd.org/homeowner-compliance-monitoring>，並遵循上面的指示。

6. 能否透過 郵件郵寄或親自提交自有住房合規監控文件？

雖然不是首選方法，但您也可以親自提交文件，或者郵寄到：

**Attn : MOHCD Homeownership Compliance
Mayor's Office of Housing and Community Development
1 South Van Ness Ave., 5th Floor
San Francisco, CA 94103**

7. 是否必須提交要求的所有文件？

是的！必須提交所有文件。如有任何要求的文件未提交，將不符合協助您購買房屋的計畫的規範。

為了確保您的回覆完整：

- 完整填寫證明申請表。
- 讓所有屋主簽署證明申請表；
- 確保您的輔助文件，例如駕駛執照或加州身份證、PG&E 帳單、保險申報書和物業稅單清楚顯示您的姓名和地址；
- 您提交的保險聲明書必須指定 MOHCD 為附加被保受益人。

“City and County of San Francisco Mayor's Office of Housing and Community Development (MOHCD), Its successors and/or assigns (ISAOA), 1 South Van Ness Avenue, 5th Floor, San Francisco, CA 94103”

(舊金山市郡市長住房與社區發展辦公室 (MOHCD)、其繼承人和/或受讓人 (ISAOA), 地址：1 South Van Ness Avenue, 5th Floor, San Francisco, CA 94103)

- 聲明書日期應在證明日期 60 天內。
- 提交要求的所有文件。

未提供應提供的資訊，而以其他文件替代的文件將不予受理。

8. 我丟失了我的證明申請表。如何再獲取一張證明申請表？

您可以在 MOHCD 網站下載證明表副本：www.sfmohcd.org/homeowners。

1. 前往www.sfmohcd.org/homeowner-compliance-monitoring。
2. 選擇「MOHCD Occupancy Certification Form」(MOHCD 屋主證明申請表) 連結。
3. 下載或儲存證明申請表的副本。

如果無法接入網路，可到 MOHCD 的前台領取申請表，地址為：

1 South Van Ness Avenue, 5 樓, San Francisco, CA 94103, 時間為週一至週五的上午 8 時 - 下午 5 時。

在將監控合規文件提交至 MOHCD 之前，請為其影印副本。**MOHCD 不會為您的文件影印副本，亦不會退回您的原件。**

9. 我提交了要求的證明文件，但未收到 MOHCD 的任何訊息。我預計何時能收到訊息？

除非 MOHCD 對您的居住證明有疑問或需要其他文件，否則我們**不會**聯絡已填妥其年度證明的屋主。沒有消息就是好消息！

10. 我已經將物業出租了。我該怎麼辦？

如果您已經將物業出租，請立即聯絡 MOHCD。MOHCD 會與您合作以確定合理的時間範圍，讓您將物業恢復合規狀態。

11. 如果我沒有 PG&E 帳單，該怎麼辦？

請致電 1-877-660-6789 聯絡 Pacific Gas and Electric Company (PG&E)，或造訪 www.pge.com 註冊線上帳戶來索取副本。

12. 我沒有屋主保險單或聲明頁面。我需要購買一份嗎？

需要。為物業投保很重要。抵押貸款公司要求您為住所維持適當的保險，以便在發生火災等不幸事故時保障銀行和屋主的利益。保險可保護您的住宅、個人財產、獨立建築物、個人責任、醫療費用和使用權的喪失。

您可以研究並向簽發保險單的機構購買保險。基於監督的目的，我們要求您提交屋主保險聲明頁面的副本。您可以向簽發保險單的機構（如 Farmers、Allstate、AAA 等）索取一份。

13. 為什麼必須在我的屋主保險單或聲明頁面上將 MOHCD 指定為附加被保受益人？

您的物業根據一個或多個舊金山市郡市長住房與社區發展辦公室計畫而購買。就像您的第一份抵押一樣，MOHCD 要求將市列為被保受益人，以保障其在物業中的利益。被保受益人條款應如下所示：

“City and County of San Francisco Mayor’s Office of Housing and Community Development, Its successors and/or assigns (ISAOA), 1 South Van Ness Avenue, 5th Floor, San Francisco, CA 94103.”

(舊金山市郡市長住房與社區發展辦公室、其繼承人和/或受讓人 (ISAOA), 地址：1 South Van Ness Avenue, 5th Floor, San Francisco, CA 94103。)

14. 在我上網檢索時，卻沒看到我的財產稅資訊上有我的名字與通訊地址。怎麼辦？

根據加州法律規定 (AB 2238)，您的網路版本物業稅單上不會顯示業主的姓名和郵寄地址。您需要聯絡財務會計和收稅員，或者致電納稅人援助熱線 415-554-4400 以獲取正式副本，其中包含用於郵寄的業主姓名及地址。

15. 如何聯絡 MOHCD 合規性團隊？

您可以前來參加自有住房合規監控頁面上所列的資訊會：www.sfmohcd.org/homeowner-compliance-monitoring。請在到期日期截止透過電郵或致電下列其中一個號碼予以回覆。請注意，MOHCD ~~不接受~~ 親臨查詢。

語音信箱：	電子郵件：
英文： (415) 701-5622 中文： (415) 701-5623 西班牙文： (415) 701-5624 菲律賓文： (415) 701-5570	mohcd.compliance@sfgov.org